



BẢN TIN HIỆP NHẤT

GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM

915 S WAKEFIELD ST
ARLINGTON VA 22204-3003

Telephone: (703) 553-0370 | <http://www.cttdva.org> | E-mail: office@cttdva.com

CHÚA NHẬT I MÙA CHAY - NĂM C

Mồng 09 tháng 03 năm 2025



Chương Trình Mục Vụ

✠ THÁNH LỄ:

- Thứ Hai – Thứ Sáu: 8g00 sáng và 7g00 tối
- Thứ Bảy: 8g00 sáng
- Thứ Bảy: Lễ vọng Chúa Nhật 6g00 chiều
- Chúa Nhật: 8g00 sáng | 10g00 sáng | 12g00 trưa và 7g00 tối
- Thánh Lễ trực tuyến: <http://cttdva.org>

✠ CHẦU THÁNH THỂ:

- Thứ Sáu đầu tháng 8g00 tối - 8g30 tối
- Thứ Bảy đầu tháng 1g00 chiều - 1g30 chiều (TNNT)
- Thứ Bảy hàng tuần 5g00 chiều - 5g30 chiều

✠ GIẢI TỘI:

- 30 phút sau lễ và khi có hẹn.
- Thứ Bảy 5g00 chiều - 5g30 chiều

✠ XỨC DẦU BỆNH NHÂN:

- Thông thường: Xin liên lạc văn phòng để lấy hẹn.
- Nguy tử: Xin gọi số (703) 894-7141 hoặc (703) 220-4056.

Văn Phòng Giáo Xứ	(703) 553-0370
Cha xứ Giuse Đặng Quốc An, O.P.	(703) 894-7141
Cha phó Vincentê Đinh Ngọc Thảo, O.P.	(703) 894-7975
Cha phó Phêrô Nguyễn Đình Phương, O.P.	(703) 220-4056
Cha phó Phêrô Trịnh Minh Phú, O.P.	(703) 220-2444

✠ KINH MÂN CÔI, KINH SÁNG, KINH CHIỀU, KINH TỐI, GIỜ KÍNH ĐỨC MẸ LA VANG & CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM:

- Thứ Hai – Thứ Sáu (sáng): 7g35 sáng và 8g35 sáng
- Thứ Hai – Thứ Năm (tối): 6g15 chiều và 7g35 tối

✠ VIẾNG ĐÀNG THÁNH GIÁ:

- Thứ Sáu 6g30 chiều

✠ GIỜ KÍNH ĐỨC MẸ HẰNG CỨU GIÚP:

- Thứ Bảy 4g00 chiều - 5g00 chiều

✠ HÔN PHỐI:

- Theo luật của giáo phận Arlington, xin liên lạc với cha xứ ít nhất sáu (6) tháng trước.

✠ RỬA TỘI:

- Chúa Nhật tuần 1 và tuần 3 (sau lễ 12g00 trưa). Xin liên lạc với văn phòng giáo xứ trước ba (3) tuần.

✠ GIA NHẬP GIÁO XỨ:

- Xin điền vào mẫu đơn rồi gửi về văn phòng giáo xứ.

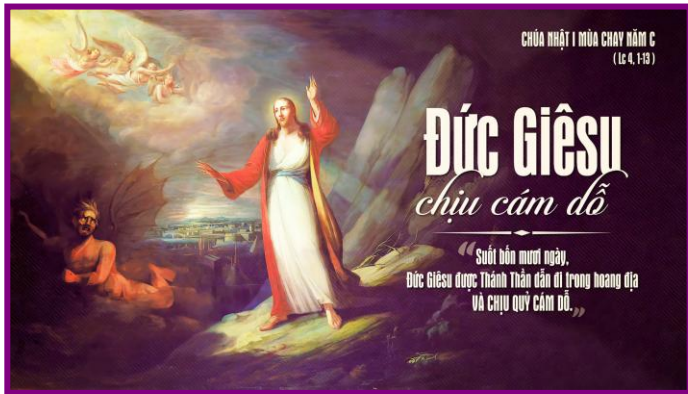
✠ TÌM HIỂU ĐẠO CHỨA:

- Xin liên lạc với văn phòng giáo xứ.

CHÚA NHẬT I MÙA CHAY – NĂM C

Mồng 09 tháng 03 năm 2025

GIỚI THIỆU CHỦ ĐỀ



Con người bị bao vây bởi những sự giả trá của thế gian; chẳng hạn: gán những ơn lành được hưởng cho những thần do tay loài người dựng nên; hay cho con người có thể tự sống mà không cần đến Thiên Chúa, cha mẹ, hay những người chung quanh... Tuy nhiên, Thiên Chúa không để cho con người phải lầm lũi bước đi trong sự sai trá, Ngài ban cho con người có trí khôn để suy xét và một kho tàng vô tận của Kinh Thánh để con người biết nhận ra sự thật và tôn thờ Ngài.

Các bài đọc hôm nay tập trung trong việc con người phải biết nhận ra các ơn lành đến từ Thiên Chúa và tuyên xưng Ngài cho xứng đáng. Trong bài đọc 1, ông Mô-sê truyền cho dân Do-thái phải khắc sâu trong lòng hai biển cổ Thiên Chúa đã làm cho họ: xuất hành ra khỏi Ai-cập và dẫn đưa vào Đất Hứa; họ phải biết cảm tạ Thiên Chúa bằng cách dâng những lễ vật đầu mùa quý giá nhất cho Ngài. Trong bài đọc 2, thánh Phao-lô khuyến các tín hữu Rô-ma một điều quan trọng: để được Thiên Chúa đón nhận lời cầu xin, họ phải tin Đức Kitô trong lòng và tuyên xưng Ngài nơi miệng lưỡi, chứ không phải chỉ là người Do-thái. Trong Tin Mừng, Chúa Giê-su dạy chúng ta ba bài học quan trọng qua ba lần chịu cám dỗ của Ngài: Thứ nhất, con người không chỉ sống nhờ cơm bánh, nhưng còn bởi mọi Lời do miệng Thiên Chúa phán ra; Thứ hai, con người phải tôn thờ Thiên Chúa trên hết mọi sự, chứ không phải bất cứ loài thọ tạo nào của Ngài dựng nên; Sau cùng, con người không được quyền thử thách Thiên Chúa.

Chúng ta đang ở trong những ngày đầu của hành trình Mùa Chay. Mục đích của Mùa Chay là để huấn luyện con người có bản lĩnh để đương đầu với các chước cám dỗ của cuộc đời. Nếu chúng ta không biết lợi dụng thời gian của Mùa Chay để luyện tập, chúng ta sẽ không thể đối chọi những cám dỗ của ma quỷ, thế gian, và xác thịt luôn chờ đợi chúng ta rơi vào.

LM Anthony Đình Minh Tiên, OP

LỊCH PHỤNG VỤ CÔNG GIÁO

Thứ Hai, 10.03	Sau Chúa Nhật Tuần I Mùa Chay.
Thứ Ba, 11.03	Sau Chúa Nhật Tuần I Mùa Chay.
Thứ Tư, 12.03	Sau Chúa Nhật Tuần I Mùa Chay.
Thứ Năm, 13.03	Sau Chúa Nhật Tuần I Mùa Chay.
Thứ Sáu, 14.03	Sau Chúa Nhật Tuần I Mùa Chay.
Thứ Bảy, 15.03	Sau Chúa Nhật Tuần I Mùa Chay.
Chúa Nhật, 16.03	CHÚA NHẬT THUẦN II MÙA CHAY – NĂM C.



CẦU NGUYỆN THEO Ý ĐỨC THÁNH CHA - THÁNG 3, 2025

Cầu cho các gia đình đang gặp khủng hoảng. Chúng ta cầu nguyện cho các gia đình đang bị phân ly có thể sum họp, nhờ việc tha thứ cho nhau, và tái khám phá sự phong phú của nhau, ngay trong sự khác biệt.

CHƯƠNG TRÌNH PHỤNG VỤ THÁNG 3, 2025

- ♦ **Chúa Nhật, mồng 9 tháng 3: CHÚA NHẬT I MÙA CHAY – NĂM C.**
- ♦ **Từ Thứ Hai, ngày 10 tháng 3 đến Thứ Tư, ngày 12 tháng 3: Giáo xứ tổ chức 3 tối Tĩnh Tâm Mùa Chay do cha Giuse Phạm Quốc Văn, O.P., giảng phòng.**
- ♦ **Từ Thứ Tư, ngày 12 tháng 3 đến Thứ Sáu, ngày 14 tháng 3: Giáo xứ tổ chức 40 giờ Châu Thánh Thể liên tiếp.**
- ♦ **Chúa Nhật, ngày 16 tháng 3: CHÚA NHẬT II MÙA CHAY – NĂM C.**
- ♦ **Thứ Hai, ngày 17 tháng 3: Thánh Pa-trick, Giám mục.**

- ♦ **Thứ Ba, ngày 18 tháng 3:** Thánh Xy-ri-lô, giám mục Giê-ru-sa-lem, tiến sĩ Hội Thánh.
- ♦ **Thứ Tư, ngày 19 tháng 3:** Thánh Giuse, Bạn Trăm Năm Đức Trinh Nữ Ma-ri-a. **Lễ Trọng. Bồn mạng cha xít Giuse Động Quốc An, O.P., và Ca Đoàn Thánh Giuse.**
- ♦ **Chúa Nhật, ngày 23 tháng 3: CHÚA NHẬT III MÙA CHAY – NĂM C.**
- ♦ **Thứ Ba, ngày 25 tháng 3: Lễ Truyền Tin. Lễ trọng. Bồn mạng Ca Đoàn Ave Maria.**
- ♦ **Chúa Nhật, ngày 30 tháng 3: CHÚA NHẬT IV MÙA CHAY – NĂM C.**

GIÁO XỨ TỈNH TÂM MÙA CHAY

Bước vào Mùa Chay Thánh, Mẹ Giáo Hội gọi mời và thúc giục chúng ta trở về với Chúa, như người con hoang đàng nay hồi tâm và dứt khoát lên đường tìm về với cha mình (Lc 15: 11-32).

Giáo xứ chúng ta năm nay được tiếp đón cha Giuse Phạm Quốc Văn, O.P., đến từ Việt Nam, cha sẽ giúp giảng tĩnh tâm Mùa Chay 2025. Bắt đầu từ Thứ Hai, ngày 10 tháng 3 đến Thứ Tư, ngày 12 tháng 3.

Với chủ đề: **“Thiên Chúa, Đáng Giàu Lòng Thương Xót”**.

Sau giờ tĩnh tâm, quý cha sẽ ngồi tòa giải tội cho quý ông bà và anh chị em.

Kính mời quý ông bà anh chị em dành thời gian cho Chúa bằng cách tham dự 3 ngày Tĩnh Tâm Mùa Chay của Giáo xứ và cử hành Bí Tích Hoà Giải trước khi cùng long trọng cử hành đại lễ Chúa Phục Sinh 2025 năm nay.

GIẢI TỘI MÙA CHAY



Giáo luật điều 920 dạy: “Mọi tín hữu sau khi rước lễ lần đầu, buộc rước lễ mỗi năm ít là một lần. Phải chu toàn luật buộc này trong Mùa Phục Sinh, trừ khi vì lý do chính đáng, họ có thể chu toàn luật này trong thời gian khác trong năm.”

Giáo luật điều 989 dạy: “Mọi tín hữu sau khi đến tuổi khôn buộc phải trung thành giữ luật xưng các tội trọng, một năm ít là một lần.”

Nhằm tạo điều kiện cho mọi người trong Giáo xứ có thể xưng tội trong những ngày Mùa Chay, quý cha sẵn sàng giải tội từ 9 giờ sáng đến 12 giờ trưa và từ 2 giờ chiều đến 4 giờ chiều, từ Thứ Hai đến Thứ Sáu. Xin gọi điện thoại lấy hẹn trước khi đến.

Đặc biệt trong 3 ngày tĩnh tâm: từ Thứ Hai, ngày 10 tháng 3 đến Thứ Tư, ngày 12 tháng 3, Giáo xứ mời rất nhiều cha về giúp ngồi tòa giải tội ngay sau mỗi tối tĩnh tâm.

Xin mọi người cố gắng, nhắc nhở những người thân trong gia đình, xét mình và đi xưng tội trong Mùa Chay Thánh đừng để đến giờ phút chót. Xin cảm ơn.

Xin lưu ý: Thứ Sáu Tuần Thánh sẽ không có bất cứ bí tích nào được cử hành, kể cả Bí Tích Hòa Giải.

CHÀU THÁNH THỂ “40 GIỜ CHO CHÚA”

Forty Hours Devotion



Come and spend time with our Eucharistic King!

Năm Thánh mời gọi chúng ta hướng về tương lai với niềm hy vọng và lòng tin tưởng vào kế hoạch của Thiên Chúa. Đồng thời, khuyến khích chúng ta sống một cuộc

đời trọn vẹn và có ý nghĩa hơn.

Vì vậy, Giáo xứ chúng ta sẽ tổ chức **GIỜ CHÀU THÁNH THỂ: 40 GIỜ CHO CHÚA**, với chủ đề: **“Những Người Hành Hương Của Hy Vọng”**.

- **Bắt đầu:** Thứ Tư, ngày 12 tháng 3: Khai mạc lúc 8:00PM, ngay sau giờ Tĩnh Tâm Mùa Chay.
- **Kết thúc:** Thứ Sáu, ngày 14 tháng 3: 06:30PM: Kinh Chiều và ban Phép Lành Trọng Thể.

Xin kính mời quý Ông Bà và Anh Chị Em, cùng tất cả các hội đoàn, ca đoàn trong Giáo xứ, nhóm hoặc cá nhân ghi danh 1 giờ Châu Thánh Thể theo lịch của Giáo xứ (có để sẵn ở tiền sảnh nhà thờ hoặc liên lạc với Ban Phụng Vụ Phòng Thánh).

GIÁO TRIỀU ROMA TỈNH TÂM MÙA CHAY VÀ HIỆP THÔNG VỚI ĐỨC THÁNH CHA ĐANG ĐAU BỆNH

Vatican News. Từ 5 giờ chiều ngày 9/3/2025, Chúa Nhật Thứ Nhất Mùa Chay, đến trưa Thứ Sáu, ngày 14/3/2025, Giáo triều Roma sẽ tham dự tuần tĩnh tâm Mùa Chay hàng năm và hiệp thông trong tinh thần với Đức Thánh Cha khi ngài tiếp tục được điều trị tại bệnh viện Gemelli ở Roma.

Phòng Báo Chí Tòa Thánh cho biết các bài suy niệm Mùa Chay năm 2025, về chủ đề “**Niềm hy vọng về sự sống vĩnh cửu**”, sẽ do cha Roberto Pasolini, giảng thuyết viên Phủ Giáo Hoàng, phụ trách, và diễn ra tại Hội Trường Phaolô VI ở nội thành Vatican.

Sự sống lại, hy vọng, niềm an ủi

Trong thông cáo mời tham dự tuần tĩnh tâm, Phủ Giáo Hoàng nhấn mạnh rằng sự phục sinh của Chúa Kitô, lời hứa về sự sống vĩnh cửu cho tất cả mọi người, là “hy vọng, bản chất và đỉnh cao của đức tin Kitô giáo được Công Đồng Nixêa công bố”. Niềm tin này “trong nhiều thế kỷ đã là nguồn an ủi và hướng dẫn cho nhân loại, soi sáng ý nghĩa cùng đích của cuộc sống”. Tuy nhiên, theo thời gian, “một loại bụi đã bao phủ lời hứa này, với một bức màn che khuất ý nghĩa sâu xa hơn của nó”.

Thông cáo nhấn mạnh: Trong “Mùa Chay đặc biệt này, được cử hành trong Năm Thánh, chúng ta muốn chiêm niệm về sự sống vĩnh cửu không phải là điều gì đó sẽ xảy ra một ngày nào đó, mà là một ân sủng đã soi sáng cuộc sống của chúng ta”. Thông cáo kết luận rằng những thử thách và đau khổ “tiếp tục đánh dấu hành trình của nhân loại” chỉ là “bóng tối của vinh quang đang chờ được mặc khải nơi chúng ta: lời hứa về sự sống vĩnh cửu mà Thiên Chúa đã kêu gọi chúng ta ngay từ đầu”.

Vatican mời các Hồng Y, Giám Mục, các thành viên của Phủ Giáo Hoàng, các linh mục và giáo dân làm việc tại Vatican tham dự tuần tĩnh tâm.

Tuần tĩnh tâm sẽ bắt đầu với Kinh Chiều vào Chúa Nhật ngày 9/3/2025. Mỗi ngày, từ Thứ Hai đến Thứ Năm, sẽ có hai bài suy niệm. Tuần tĩnh tâm sẽ kết thúc với bài suy tư cuối cùng vào sáng Thứ Sáu.

Các tuần tĩnh tâm hàng năm của Giáo Hoàng

Các tuần tĩnh tâm hàng năm của Giáo Hoàng tại Vatican bắt đầu từ thời Đức Giáo Hoàng Pio XI. Ban đầu các tuần tĩnh tâm được tổ chức vào Mùa Vọng, nhưng vào năm 1964, Thánh Phaolô VI đã đổi tuần tĩnh tâm sang Mùa Chay.

Bắt đầu từ Mùa Chay năm 2014, Đức Thánh Cha Phanxicô đã chọn tổ chức các tuần tĩnh tâm Mùa Chay tại trung tâm tĩnh tâm ở thị trấn Ariccia, cách Roma khoảng 35km về phía Đông Nam. Trong tuần tĩnh tâm, Đức Thánh Cha cũng như các Hồng Y đứng đầu các bộ thuộc Giáo Triều Roma ngưng các hoạt động làm việc để tham gia tĩnh tâm.

Năm nay là lần đầu tiên sau 4 năm ngắt quãng, các Hồng Y và Giáo Triều Roma sẽ tham tuần tĩnh tâm Mùa Chay chung với nhau. Trong hai năm 2021 và 2022, do đại dịch COVID-19, Đức Thánh Cha và các viên chức giáo triều tĩnh tâm riêng. Trong năm 2023 và 2024, các ngài cũng tiếp tục tĩnh tâm riêng.

Đối với Đức Thánh Cha, đây sẽ là lần thứ sáu ngài không tĩnh tâm chung với Giáo Triều Roma. Vào năm 2020, Văn Phòng Báo Chí Tòa Thánh thông báo rằng Đức Thánh Cha bị cảm lạnh kéo dài và không tham dự tuần tĩnh tâm. Sau đó, từ năm 2021 đến năm 2024, Đức Thánh Cha và Giáo Triều Roma đã tĩnh tâm cá nhân.

<https://www.vaticannews.va/vi/vatican-city/news/2025-03/giao-trieu-roma-tinh-tam-mua-chay-2025-roberto-pasolini.html>

25 NGÀN TÍN HỮU ĐẾN TỪ 100 QUỐC GIA THAM DỰ NĂM THÁNH TÌNH NGUYỆN VIÊN

Vatican News. Dự kiến sẽ có 25 ngàn người hành hương đến từ hơn 100 quốc gia trên thế giới, tụ họp tại Roma, vào ngày 8 và 9/3, để tham dự Năm Thánh Tình nguyện viên. Số tình nguyện viên đến từ Ý đông nhất với 15 ngàn người: 5 ngàn người đến từ các nhóm Lòng Thương Xót, 4 ngàn đến từ tổ chức Bảo Vệ Dân Sự, và 800 người thuộc Caritas Ý.

Các tín hữu đến từ các quốc gia khác gồm: 124 người đến từ Tây Ban Nha, 123 người đến từ Hoa Kỳ, 85 người đến từ Brazil. Tiếp đến là các nhóm đến từ Ba Lan, Argentina, Mexico, Colombia và cũng có các đại diện đến từ các quốc gia như Úc, Chile, Ecuador, Ấn Độ.

Vào Thứ Bảy, ngày 8/3, các tín hữu hành hương - đại diện cho rất nhiều hiệp hội, nhóm, tổ chức phi lợi nhuận và các tổ chức tình nguyện từ khắp nơi trên thế giới tại Roma – sẽ có cơ hội trải nghiệm cuộc hành hương đến Cửa Thánh của Đền Thờ Thánh Phêrô và có thể lãnh nhận Bí Tích Hòa Giải tại các nhà thờ Năm Thánh, từ 8 giờ đến 17 giờ.

Từ 3 đến 6 giờ, cuộc gặp gỡ “Đôi thoại với thành phố”, mang tính văn hóa, nghệ thuật và tâm linh sẽ diễn ra tại nhiều quảng trường ở Roma. Như tại quảng trường Risorgimento, sẽ có các hoạt động nâng cao nhận thức về tình nguyện. Cùng lúc đó, Phong Trào Vì Sự Sống tại quảng trường Oro, khu vực bên ngoài Nhà Thờ Chính Tòa San Giovanni Battista dei Fiorentini, sẽ giới thiệu các sáng kiến, tổ chức các hoạt động giải trí cho trẻ em và thu hút người tham dự qua những lời chia sẻ của một số bà mẹ. Các hoạt động khác dành cho Năm Thánh tình nguyện viên cũng sẽ diễn ra tại Nhà Thờ San Salvatore in Lauro, tại quảng trường Chiesa nuova và quảng trường Sant’Ignazio.

Vào Chúa Nhật, ngày 9/3, lúc 10:30 sáng, Đức Hồng Y Michael Czerny, Tổng Trưởng Bộ Phục Vụ Phát Triển Con Người Toàn Diện, sẽ chủ sự Thánh lễ tại Quảng Trường Thánh Phêrô và sẽ đọc bài giảng mà Đức Thánh Cha đã chuẩn bị cho sự kiện này.

<https://www.vaticannews.va/vi/vatican-city/news/2025-03/25-ngan-100-quoc-gia-nam-thanh-tinh-nguyen-vien.html>

SỨ ĐIỆP MÙA CHAY 2025 CỦA ĐỨC THÁNH CHA

Chúng ta hãy cùng nhau bước đi trong hy vọng

Anh chị em thân mến!

Với nghi thức sám hối xúc tro trên đầu, chúng ta bắt đầu cuộc hành hương thường niên của Mùa Chay Thánh, trong đức tin và đức cậy. Giáo hội, là mẹ và là thầy, mời gọi chúng ta chuẩn bị tâm hồn và mở lòng đón nhận ân sủng của Thiên Chúa để có thể hân hoan cử hành chiến thắng phục sinh của Chúa Kitô trên tội lỗi và sự chết, như Thánh Phaolô đã thốt lên: “Tù thân đã bị chôn vùi. Đây giờ chiến thắng! Hỡi tù thân, đâu là chiến thắng của ngươi? Hỡi tù thân, đâu là nọc độc của ngươi (1Cr 15,54-55). Thật vậy, Chúa Giêsu Kitô, đã chịu đóng đinh và sống lại, là trung tâm đức tin của chúng ta và là bảo đảm cho niềm hy vọng của chúng ta vào lời hứa trọng đại của Chúa Cha, lời hứa đã được thực hiện nơi Con yêu dấu của Người: sự sống đời đời (x. Ga 10,28; 17,3)[1].

Trong Mùa Chay này, khi chúng ta cùng nhau chia sẻ ân sủng của Năm Thánh, tôi muốn chia sẻ với anh chị em một số suy tư về ý nghĩa của việc cùng nhau bước đi trong hy vọng và khám phá lời kêu gọi hoán cải mà Thiên Chúa, với lòng thương xót của Người, dành cho tất cả chúng ta, như là những cá nhân và cộng đoàn.

Trước hết là bước đi. Khẩu hiệu của Năm Thánh, “Những người hành hương hy vọng”, gợi nhớ đến cuộc hành trình dài của dân Israel hướng về Đất Hứa, được thuật lại trong sách Xuất Hành: cuộc hành trình khó khăn từ tình trạng nô lệ đến tự do, được mong muốn và hướng dẫn bởi Đức Chúa, Đấng yêu thương dân Người và luôn trung thành với họ. Và chúng ta không thể nhắc đến cuộc xuất hành trong Kinh Thánh mà không nghĩ đến nhiều anh chị em ngày nay đang chạy trốn khỏi những tình cảnh nghèo đói và bạo lực để tìm kiếm một cuộc sống tốt đẹp hơn cho bản thân và những người thân yêu của họ. Lời kêu gọi hoán cải đầu tiên xuất phát từ thực tế là tất cả chúng ta đều là những người hành hương trong cuộc sống; mỗi người được mời gọi dừng lại và tự hỏi cuộc sống của chúng ta phản ánh sự thật này như thế nào? Tôi có thực sự đang bước đi hay đang bị tê liệt, trì trệ, sợ hãi và tuyệt vọng, hoặc ngần ngại bước ra khỏi vùng an toàn của mình? Tôi có đang tìm những cách giải thoát bản thân khỏi những tình huống tội lỗi và hạ thấp phẩm giá của tôi không? Sẽ là một bài tập Mùa Chay tốt cho chúng ta khi so sánh cuộc sống hàng ngày của mình với cuộc sống của một người di cư hoặc người nước ngoài, để học cách đồng cảm với những trải nghiệm của họ và bằng cách này khám phá ra điều Thiên Chúa đang yêu cầu chúng ta để chúng ta có thể tiến triển tốt hơn trên hành trình về nhà Cha. Đây sẽ là một “cuộc xét mình” tốt cho tất cả chúng ta, những người lữ hành.

Điểm thứ hai, chúng ta hãy cùng nhau hành trình. Cùng nhau bước đi, hiệp hành, chính là ơn gọi của Giáo hội [2].

Các Kitô hữu được kêu gọi cùng nhau bước đi, chứ không phải như những lữ khách đơn độc. Chúa Thánh Thần thúc đẩy chúng ta ra khỏi chính mình để hướng về Thiên Chúa và anh chị em mình, và đừng bao giờ khép kín mình lại[3]. Bước đi cùng nhau có nghĩa là cùng cố sự hiệp nhất được đặt nền trên phẩm giá chung của con cái Thiên Chúa (x. Gl 3,26-28); nghĩa là bước đi bên cạnh nhau, không chà đạp hay lấn át người khác, không đổ kị hay giả tạo, không để ai bị bỏ lại phía sau hay cảm thấy bị loại trừ. Chúng ta hãy cùng đi về một hướng, hướng tới cùng một mục tiêu, quan tâm đến người khác bằng tình yêu thương và sự kiên nhẫn.

Trong Mùa Chay này, Thiên Chúa yêu cầu chúng ta kiểm chứng xem trong cuộc sống của chúng ta, trong gia đình, tại nơi làm việc, trong giáo xứ hay cộng đoàn tu trì, chúng ta có khả năng đồng hành với người khác, lắng nghe, vượt qua cảm dỗ thu mình vào sự tự tham chiếu và chỉ quan tâm đến nhu cầu của riêng mình hay không. Chúng ta hãy tự hỏi trước Chúa xem, liệu chúng ta, với tư cách là các giám mục, linh mục, tu sĩ và giáo dân phục vụ Vương quốc Thiên Chúa, có thể cùng làm việc với nhau hay không. Liệu chúng ta có thái độ chào đón, bằng những cử chỉ cụ thể, những người đến gần chúng ta và những người ở xa chúng ta không. Liệu chúng ta có làm cho mọi người cảm thấy họ là một phần của cộng đồng hay để họ ở bên lề[4]. Đây là lời kêu gọi hoán cải thứ hai: hoán cải hiệp hành.

Điểm thứ ba là chúng ta cùng nhau thực hiện hành trình này trong hy vọng, bởi vì chúng ta được ban một lời hứa. Ước gì hy vọng không làm chúng ta thất vọng (x. Rm 5,5), sứ điệp trung tâm của Năm Thánh[5], trở thành điểm quy chiếu cho hành trình Mùa Chay của chúng ta hướng đến chiến thắng Phục Sinh. Như Đức Giáo hoàng Biển Đức XVI đã dạy chúng ta trong Thông điệp Spe Salvi, “con người cần tình yêu vô điều kiện. Con người cần sự chắc chắn khiến họ phải nói: 'Cho dầu là sự chết hay sự sống, thiên thần hay ma vương quỷ lực, hiện tại hay tương lai, hoặc bất cứ sức mạnh nào, trời cao hay vực thẳm hay bất cứ một loài thụ tạo nào khác, không có gì tách được chúng ta ra khỏi tình yêu của Thiên Chúa thể hiện nơi Đức Kitô Giêsu, Chúa chúng ta' (Rm 8, 38-39)[6]. Chúa Giêsu, tình yêu và hy vọng của chúng ta, đã phục sinh[7]. Người đang sống và hiển trị trong vinh quang. Sự chết đã được biến đổi thành chiến thắng và đức tin cùng hy vọng lớn lao của người Kitô hữu đặt vào điều này: sự phục sinh của Chúa Kitô!

Và đây là lời kêu gọi hoán cải thứ ba: đó là lời kêu gọi hy vọng, tin tưởng vào Thiên Chúa và vào lời hứa vĩ đại của Người về sự sống vĩnh cửu. Chúng ta phải tự hỏi: Tôi có tin chắc rằng Thiên Chúa tha thứ tội lỗi của tôi không? Hay tôi hành động như thể tôi có thể tự cứu mình? Tôi có khao khát ơn cứu độ và cầu xin sự trợ giúp của Thiên Chúa để đón nhận ơn cứu độ không? Tôi có sống cụ thể niềm hy vọng giúp tôi diễn giải các sự kiện trong lịch sử và thúc đẩy tôi dấn thân thực hiện công lý, tình huynh đệ, chăm sóc ngôi nhà chung, và theo cách mà không ai bị bỏ lại phía sau không?

Thưa anh chị em, nhờ tình yêu của Thiên Chúa nơi Chúa Giêsu Kitô, chúng ta được nâng đỡ trong niềm hy vọng không làm chúng ta thất vọng (x. Rm 5,5). Hy vọng là “mỏ neo chắc chắn và kiên định của tâm hồn”[8]. Hy vọng thúc đẩy Giáo hội cầu nguyện cho “tất cả mọi người được cứu độ” (1 Tm 2,4) và chờ đợi để được hưởng vinh quang thiên đàng cùng với Chúa Kitô, Phu Quân của mình. Đây là lời cầu nguyện của Thánh Têrêsa Avila: “Hãy hy vọng, linh hồn tôi ơi, hãy hy vọng. Bạn không biết ngày nào hay giờ nào. Hãy thật tinh thức, bởi vì mọi thứ trôi qua trong chớp mắt, mặc dù sự thiếu kiên nhẫn của bạn có thể khiến điều chắc chắn trở nên không chắc chắn, và khiến một thời gian rất ngắn trở nên thật dài” (Lời than thở của tâm hồn với Thiên Chúa, 15, 3)[9].

Xin Đức Trinh Nữ Maria, Mẹ của Hy Vọng, chuyển cầu cho chúng ta và đồng hành cùng chúng ta trên hành trình Mùa Chay.

Roma, Đền Thờ Thánh Gioan Latêranô, ngày 6 tháng 2 năm 2025

Lễ nhớ Thánh Phaolô Miki và các bạn tử đạo.

PHANXICÔ

[1] X. Thông điệp *Dilexit nos* (24/10/2024), 220.
 [2] X. *Bài giảng Thánh lễ tuyên thánh cho hai Chân phước Giovanni Battista Scalabrini e Artemide Zatti*, 09/10/2022.
 [3] X. Ibid.
 [4] X. Ibid.
 [5] X. Tông sắc *Spes non confundit*, 1.
 [6] Thông điệp *Spe salvi* (30/11/2007), 26.
 [7] X. Ca tiếp liên Chúa Nhật Phục Sinh.
 [8] X. *Giáo lý Giáo hội Công giáo*, 1820.
 [9] Ibid, 1821.

<https://www.vaticannews.va/vi/pope/news/2025-02/su-diep-duc-thanh-cha-mua-chay-2025.html>

THÁNH CẢ GIU-SE, BAN TRĂM NĂM ĐỨC TRINH NỮ MA-RI-A. LỄ TRỌNG

Tại Giáo xứ sẽ có hai Thánh lễ được cử hành vào lúc 8 giờ sáng và 7 giờ tối Thứ Tư, ngày 19 tháng 3, 2025.

CHƯƠNG TRÌNH PHỤNG VỤ THÁNG 4, 2025

- ♦ **Thứ Tư, mồng 2 tháng 4:** Thánh Phan-xi-cô Phao-lô, ẩn tu.
- ♦ **Thứ Năm, mồng 3 tháng 4:** Thứ Năm đầu tháng. Ngày các linh mục.
- ♦ **Thứ Sáu, mồng 4 tháng 4:** Thứ Sáu đầu tháng. Ngày đền tạ Trái Tim Cực Thánh Chúa Giêsu. Thánh I-si-đô-rô, Giám mục, tiến sĩ Hội Thánh.
- ♦ **Thứ Bảy, mồng 5 tháng 4:** Thứ Bảy đầu tháng. Ngày đền tạ trái tim vô nhiễm Đức Mẹ. Thánh Vi-xen-tê Phê-rê, linh mục.

- ♦ **Chúa Nhật, mồng 6 tháng 4: CHÚA NHẬT V MÙA CHAY – NĂM C.**
- ♦ **Thứ Hai, mồng 7 tháng 4:** Thánh Gio-an Bao-ti-xi-ta La San (Jean Baptist de la Salle), linh mục.
- ♦ **Thứ Sáu, ngày 11 tháng 4:** Thánh Sta-nit-la-ô, Giám mục, tử đạo. Lễ nhớ.
- ♦ **Chúa Nhật, ngày 13 tháng 4: CHÚA NHẬT LỄ LÁ – NĂM C.**
- ♦ **Thứ Hai, ngày 14 tháng 4:** Thứ Hai Tuần Thánh.
- ♦ **Thứ Ba, ngày 15 tháng 4:** Thứ Ba Tuần Thánh.
- ♦ **Thứ Tư, ngày 16 tháng 4:** Thứ Tư Tuần Thánh.
- ♦ **Thứ Năm, ngày 17 tháng 4: THỨ NĂM TUẦN THÁNH. THÁNH LỄ TIỆC LY.**
- ♦ **Thứ Sáu, ngày 18 tháng 4: THỨ SÁU TUẦN THÁNH. TƯỜNG NIỆM CUỘC THƯƠNG KHÓ CỦA CHÚA GIÊ-SU. Ăn chay & Kiên tịnh.**
- ♦ **Thứ Bảy, ngày 19 tháng 4: THỨ BẢY TUẦN THÁNH. CANH THỨC VƯỢT QUA | VỌNG CHÚA PHỤC SINH.**
- ♦ **Chúa Nhật, ngày 20 tháng 4: ĐẠI LỄ CHÚA PHỤC SINH.**
- ♦ **Thứ Hai, ngày 21 tháng 4:** Tuần Bát Nhật Phục Sinh.
- ♦ **Thứ Ba, ngày 22 tháng 4:** Tuần Bát Nhật Phục Sinh.
- ♦ **Thứ Tư, ngày 23 tháng 4:** Tuần Bát Nhật Phục Sinh.
- ♦ **Thứ Năm, ngày 24 tháng 4:** Tuần Bát Nhật Phục Sinh.
- ♦ **Thứ Sáu, ngày 25 tháng 4:** Tuần Bát Nhật Phục Sinh.
- ♦ **Thứ Bảy, ngày 26 tháng 4:** Tuần Bát Nhật Phục Sinh.
- ♦ **Chúa Nhật, ngày 27 tháng 4: CHÚA NHẬT II PHỤC SINH – NĂM C | CHÚA NHẬT LÒNG CHÚA THƯƠNG XÓT.**
- ♦ **Thứ Hai, ngày 28 tháng 4:** Thánh Phê-rô Cha-nen (Chanel), linh mục, tử đạo. Thánh Lu-i đơ Mông-pho (Luis Grignon de Montfort), linh mục.
- ♦ **Thứ Ba ngày 29 tháng 4:** Thánh Ca-ta-ri-na Si-ê-na, trinh nữ, tiến sĩ Hội Thánh. Lễ kính.
- ♦ **Thứ Ba, ngày 30 tháng 4:** Thánh Pi-ô V, Giáo hoàng. Lễ nhớ. Ngày cầu nguyện cho vong linh các anh hùng vì quốc vong thân và cho tất cả đồng bào đã bỏ mình trên Biển Đông vì lý tưởng tự do.



CHƯƠNG TRÌNH 5 PHÚT ‘GIÁO LÝ CỘNG ĐỒNG’

BÀI 12

1. Dựa vào đâu để chúng ta có thể khẳng định rằng niềm hy vọng Kitô giáo không lừa dối, không làm thất vọng?

Dựa trên niềm xác tín rằng không có gì và không ai có thể tách chúng ta ra khỏi tình yêu của Thiên Chúa: "...cho dầu là sự chết hay sự sống, thiên thần hay ma vương quỷ lực, hiện tại hay tương lai, hoặc bất cứ sức mạnh nào, trời cao hay vực thẳm hay bất cứ một loài thọ tạo nào khác, không có gì tách được chúng ta ra khỏi tình yêu của Thiên Chúa thể hiện nơi Đức Kitô Giêsu, Chúa chúng ta" (Rm 8, 35.37-39).

2. Đâu là vai trò của Chúa Thánh Thần đối với niềm hy vọng của chúng ta?

Chúa Thánh Thần luôn hiện diện cùng Giáo Hội lữ hành để chiếu tỏa ánh sáng hy vọng trên các tín hữu. Người giữ cho ánh sáng ấy luôn cháy như một ngọn đuốc không bao giờ tắt để nâng đỡ và ban sinh lực cho chúng ta.

3. Trên hành trình nhân sinh đầy thử thách gian nan, đức tính nào có thể giúp chúng ta vượt khó để kiên vững trong niềm hy vọng?

Đức tính kiên nhẫn (x. SCNT, 4). Thánh Phaolô nhắn gửi: "Chúng ta tự hào trong nỗi gian khổ, vì biết rằng gian khổ sinh ra kiên trì; kiên trì sinh ra nghị lực; nghị lực sinh ra hy vọng" (Rm 5,3-4).

GÓC ƠN GỌI | DIVINE VOCATION CORNER

BÀI 20

1. Việc Thụ Phong Phó Tế Là Gì

“Để phục vụ”

“Ở bậc thấp hơn nữa của hàng giáo phẩm, có các phó tế, người đã được đặt lên, không phải để lãnh nhận chức vụ linh mục, nhưng để phục vụ” (Công Đồng Vaticanô II, Hiến chế tín lý *Lumen gentium*, 29; Sắc lệnh *Christus Dominus*, 15). Khi phong chức phó tế, chỉ mình giám mục đặt tay. Điều này cho thấy phó tế được liên kết đặc biệt với giám mục trong trách nhiệm “phục vụ” (Thánh Hippolytô Rôma, Truyền Thống Tông Đồ 8).

Các phó tế tham dự cách đặc biệt vào sứ mạng và ân sủng của Đức Kitô (Công Đồng Vaticanô II, Hiến chế tín lý *Lumen gentium*, 41; Sắc lệnh *Ad gentes*, 16). Bí tích Truyền Chức in trong họ một ấn tín vĩnh viễn làm cho các ngài nên đồng hình đồng dạng với Đức Kitô, Đấng trở thành “người phục vụ”, nghĩa là tôi tớ của mọi người (x. Mc 10,45; Lc 22,27).

Một trong các phận vụ phó tế là phụ giúp các giám mục và linh mục trong việc cử hành mầu nhiệm thánh, nhất là thánh lễ, trao Mình Thánh Chúa, chứng kiến và chúc lành

cho đôi hôn phối, công bố và rao giảng Tin Mừng, chủ tọa lễ nghi an táng và đặc biệt là việc bác ái (Công Đồng Vaticanô II, Hiến chế tín lý *Lumen gentium*, 29; Hiến chế *Sacrosanctum Concilium*, 35; Sắc Lệnh *Ad gentes*, 16). Từ Công Đồng Vaticanô II, Giáo Hội La-tinh tái lập chức phó tế như “một bậc riêng và vĩnh viễn thuộc phẩm trật” (Công Đồng Vaticanô II, Hiến chế tín lý *Lumen gentium*, 29). Còn Giáo Hội Đông Phương vẫn duy trì chức vụ này từ xưa. Chức *phó tế vĩnh viễn* có thể được ban cho người nam đã lập gia đình, đã góp phần quan trọng giúp Hội Thánh chu toàn sứ mạng. Thật là thích hợp và hữu ích khi có những người chu toàn chức vụ phó tế của Hội Thánh cả trong đời sống mục vụ và phụng vụ cũng như trong công tác xã hội và bác ái, “được thêm mạnh mẽ nhờ việc đặt tay” lưu truyền từ thời các tông đồ và được kết hợp chặt chẽ với bàn thánh hơn, để họ chu toàn thừa tác vụ của mình một cách hữu hiệu hơn nhờ ơn bí tích của chức phó tế (Công Đồng Vaticanô II, Sắc Lệnh *Ad gentes*, 16).

LESSON 20

1. What Is The Ordination Of Deacons?

“In order to serve”

“At a lower level of the hierarchy are to be found deacons, who receive the imposition of hands 'not unto the priesthood, but unto the ministry.'” At an ordination to the diaconate only the bishop lays hands on the candidate, thus signifying the deacon's special attachment to the bishop in the tasks of his “diakonia.”

Deacons share in Christ's mission and grace in a special way. The sacrament of Holy Orders marks them with an imprint (“character”) which cannot be removed and which configures them to Christ, who made himself the “deacon” or servant of all. Among other tasks, it is the task of deacons to assist the bishop and priests in the celebration of the divine mysteries, above all the Eucharist, in the distribution of Holy Communion, in assisting at and blessing marriages, in the proclamation of the Gospel and preaching, in presiding over funerals, and in dedicating themselves to the various ministries of charity.

Since the Second Vatican Council the Latin Church has restored the diaconate “as a proper and permanent rank of the hierarchy,” while the Churches of the East had always maintained it. This permanent diaconate, which can be conferred on married men, constitutes an important enrichment for the Church's mission. Indeed it is appropriate and useful that men who carry out a truly diaconal ministry in the Church, whether in its liturgical and pastoral life or whether in its social and charitable works, should “be strengthened by the imposition of hands which has come down from the apostles. They would be more closely bound to the altar and their ministry would be made more fruitful through the sacramental grace of the diaconate.”

CHƯƠNG TRÌNH PHÁT THANH “CHỨNG NHÂN TIN MỪNG”

CHƯƠNG TRÌNH PHÁT THANH “CHỨNG NHÂN TIN MỪNG” do Phụ Tỉnh Đa-Minh Việt Nam Hải Ngoại và Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam, Arlington, VA thực hiện. Chương trình phát thanh vào lúc 9 giờ sáng Chúa Nhật trên Bảng Tầng WRLD Channel 30: Cox Cable: Falls Church, Fairfax County; Verizon FiOS TV: Falls Church, Fairfax County, Loudoun County, Leesburg, Prince William County, Stafford County, Fredericksburg. Hoặc nghe qua hệ YouTube:

https://www.youtube.com/watch?v=W_KZlAgc7aU

CHƯƠNG TRÌNH CẦU NGUYỆN VỚI KINH THÁNH

Địa Phận Arlington
Văn phòng Đa Văn Hóa
Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam
15 S. Wakefield St, Arlington, Virginia
Chúa Nhật 2:30 PM đến 4:00 PM - Phòng B106
Từ 23 tháng 2, 2025 và kéo dài 27 tuần



THÔNG TIN VÀ SINH HOẠT TẠI GIÁO XỨ

Nếu quý vị muốn nhận được những thông tin và sinh hoạt liên quan đến Giáo xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam – Arlington, Virginia, xin gửi E-mail về office@cttdva.com để được đăng nhập vào E-mail group của Giáo xứ.

CHIẾN DỊCH QUYÊN GÓP MÙA CHAY NĂM 2025 CỦA ĐỨC GIÁM MỤC GIÁO PHẬN ARLINGTON

Tới ngày 6 tháng 3, 2025, quý Cụ, quý Ông Bà và Anh Chị Em đã đóng góp được \$37,550.00 nghĩa là được 23% chỉ tiêu \$160,000.00.

Mục tiêu của chúng ta là đạt được 100% sự tham gia của Giáo xứ và Giáo họ cho Chiến Dịch Quyên Góp Mùa Chay của Đức Giám Mục. Tất cả mọi dâng cúng, bất kể số lượng đều quan trọng.

Quý Cụ, quý Ông Bà và Anh Chị Em có thể lên trang mạng của Giáo phận để đóng góp trực tuyến một lần, hay làm cam kết để đóng nhiều lần trong năm: <https://www.arlingtondiocese.org/development/bishops-lenten-appeal/>

Ngoài ra có những bì thư cho Chiến Dịch Quyên Góp Mùa Chay 2025 có đề sẵn trong học các ghé quỹ hay ở trên bàn chỗ bao thư xin lễ ngoài hành lang nhà thờ để quý vị điền vào và bỏ vào giỏ đầu tiên hay mang đến văn phòng giáo xứ.

TIỀN NHẬN ĐƯỢC TRONG TUẦN (MARCH 1 – MARCH 2, 2025)

Tiền quyên góp Thánh Lễ chiều Thứ Bảy & các Thánh Lễ Chúa Nhật VIII Thường Niên	\$7,727.00
Hộp tiền giúp người nghèo	\$115.00
Hộp tiền nền khẩn	\$692.00
Lệ phí quảng cáo trên Lịch Giáo Xứ 2025	\$2,000.00
Lệ phí quảng cáo trên Bản Tin Hiệp Nhất	\$800.00
Tiền lời Ban Tài Chánh bán hàng cuối tuần	\$575.00
Bao thư quỹ phát triển & Bảo trì Giáo xứ	\$3,869.00

TỔNG CỘNG: \$15,778.00

Cầu nguyện với Thánh Kinh là
Đáp trả lời mời của Đức Giêsu trở nên đồng hình đồng dạng với Ngài.
Mở lòng hơn cho Thiên Chúa trong cuộc sống hằng ngày.
Cảm nhận lòng mến yêu vô bờ bến của Thiên Chúa.
Sống theo kế hoạch và ước muốn của Thiên Chúa.
Thỏa lòng khao khát Thiên Chúa trong cuộc sống.
Đồng hành với Chúa và với nhau trên một hành trình thiêng liêng.

Ghi Danh



Xin dùng điện thoại quét mã QR ở trên,
hay
<https://forms.gle/T32mMzZl4BHdDwz7>

Liên Lạc

Nguyễn Anh Vinh
(703) 283-2029
nguyenanhvinh53@gmail.com

Office of Multicultural Ministries
Catholic Diocese of Arlington
mcm@arlingtondiocese.org

BẢNG TƯỢNG NHỚ THÂN NHÂN

Theo nhu cầu của một số quý vị muốn đặt “Bảng Tượng Nhớ Thân Nhân” tại khu vực Tượng Đài Đức Mẹ La Vang, giáo xứ sẽ tiếp tục nhận giúp quý vị làm và gắn các bảng đá này. Khi quý vị đặt làm Bảng Tượng Nhớ Thân Nhân, số tiền này sẽ được cho vào quỹ bảo trì giáo xứ. Xin cảm ơn sự hưởng ứng của quý vị.

Xin liên lạc với văn phòng giáo xứ (703) 553-0370 để biết thêm chi tiết và thủ tục. Giá mỗi bảng đá là \$500.00.

NGƯỜI ĐAU YẾU BỆNH TẬT TRONG CỘNG ĐOÀN GIÁO XỨ XIN CẦU NGUYỆN

Bà Nguyễn Thị Danh, bà Nguyễn Thị Thanh Thủy, bà Nguyễn Thị Kim Cúc, bà Bùi Thị Thay, bà Nguyễn Thị Lan Phương, bà Nguyễn Thị Kim-Liên, chị Trương Thiên Nga, bà Nguyễn Thị Xạ, bà Đào Thị Hằng và anh Nguyễn Ngọc Thái.

THÔNG BÁO VỀ VIỆC ĐỔI GIỜ CỬ HÀNH THÁNH LỄ TRONG 3 NGÀY TỈNH TÂM

- Tại Giáo xứ trong 3 ngày tỉnh tâm: Thứ Hai (10/3), Thứ Ba (11/3) và Thứ Tư (12/2), Thánh lễ sẽ được cử hành vào lúc 6 giờ 30 tối, thay vì 7 giờ tối.

- Thứ Năm (13/3), Thánh lễ sẽ được cử hành giờ bình thường là 7 giờ tối.

Ý LỄ TRONG TUẦN (Người xin lễ trong ngoặc)

Thứ Hai: 10/03/2025 Sau Chúa Nhật Tuần I Mùa Chay

Lễ 8:00AM Antôn Nguyễn Đình Khanh (gđ. Lân Linh)
Antôn Nguyễn Văn Ty lễ giỗ (gđ. Phong & Mỹ Phương)
Đôminicô Đỗ Văn Châu (N. Thị Hương)
Laurenô Nguyễn Trí Toại (Nguyễn Tuynh)
Cecilia Bùi Thị Châm (Bùi Đạo)
Maria Đỗ Thị Là (Đình Mỹ Tâm)
Rôsa Vũ Thị Thành (Nguyễn Tuynh)

Lễ 6:30PM Giuse Nguyễn Văn Ngôn (Nguyễn Richard)
Linh hồn Phêrô (Huỳnh Loan)
Maria Đặng Thị Tý lễ giỗ (gđ. Tiên)
Maria Nguyễn Thị Ngon lễ giỗ (gđ. Tiên)
Các đấng linh hồn (Phạm T. Thu Hương)
Các linh hồn (Vũ Trần)
Các linh hồn tiên nhân (Nguyễn Thị Ngát)
Lê Văn Hùng xin ơn chữa lành cho Maria Phạm Thị Xuân Vy
Trần Anh Đào xin Chúa và Đức Mẹ ban cho ông bà cha mẹ nội ngoại được hồn an xác mạnh
Vũ Huệ xin ơn bình an cho gia đình

Thứ Ba: 11/03/2025 Sau Chúa Nhật Tuần I Mùa Chay

Lễ 8:00AM Antôn Nguyễn Đình Khanh (gđ. Lân Linh)
Laurenô Nguyễn Trí Toại (Nguyễn Tuynh)
Anna Nguyễn Thị Ngai (Bùi Đạo)
Maria Đỗ Thị Là (Đình Mỹ Tâm)
Maria Nguyễn Thị Phương Thảo (gia đình Hùng Thảo)
Rôsa Vũ Thị Thành (Nguyễn Tuynh)
Bà Nguyễn xin tạ ơn Chúa và xin ơn bình an cho cháu Phạm Nick nhân dịp sinh nhật

Lễ 6:30PM Linh hồn Phêrô (Vũ Huệ)
Phêrô Tạ Đắc Thành (em)
Maria Nguyễn Thị Thảo (Nguyễn Richard)
Các linh hồn thai nhi và các linh hồn
Các linh hồn thân nhân và ân nhân (Nguyễn Thị Ngát)
Gia đình Kiều xin ơn bình an
Nguyễn Như tạ ơn Chúa, Đức Mẹ và Thánh Cả Giuse
Nguyễn Như xin xin ơn bình an
Trần Kim Long xin tạ ơn Chúa, Đức Mẹ và xin ơn bình an

Thứ Tư: 12/03/2025 Sau Chúa Nhật Tuần I Mùa Chay

Lễ 8:00AM Linh hồn cha cố Phanxicô Trương Bửu Diệp lễ giỗ (Nguyễn Thị Trang)
Antôn Nguyễn Đình Khanh (gđ. Lân Linh)
Laurenô Nguyễn Trí Toại (Nguyễn Tuynh)
Maria Đỗ Thị Là (Đình Mỹ Tâm)
Rôsa Vũ Thị Thành (Nguyễn Tuynh)

Lễ 6:30PM Linh hồn Đôminicô (Nguyễn Quỳnh)
Linh hồn Anê Maria Nguyễn (gia đình)
Anna Nguyễn Thị Đông (con và cháu)
Các linh hồn (Lý Thượng Anh Tuấn)
Các linh hồn tiên nhân (Vũ Huệ)
Các linh hồn ông bà tổ tiên nội ngoại (Nguyễn Richard)
Nguyễn Thị Ngát xin ơn bình an cho gia đình

Thứ Năm: 13/03/2025 Sau Chúa Nhật Tuần I Mùa Chay

Lễ 8:00AM Antôn Nguyễn Đình Khanh (gđ. Lân Linh)
Laurenô Nguyễn Trí Toại (Nguyễn Tuynh)
Maria Đỗ Thị Là (Đình Mỹ Tâm)
Rôsa Vũ Thị Thành (Nguyễn Tuynh)

Lễ 7:00PM Giuse Vũ Đình Tân (con và cháu)
Phaolô Lục Đức Thành
Linh hồn Maria (Nguyễn Lan)
Linh hồn Têrêsa (Vũ Huệ)
Cầu cho 3 linh hồn Giuse (Sô Phúc Hựu)
Cầu cho 3 linh hồn Giuse, Phêrô, Maria và Anê (Martha Kim Chung)
Các đấng linh hồn và các linh hồn ân nhân (Nguyễn Richard)
Một người xin tạ ơn Chúa, Đức Mẹ, Thánh Giuse, Thánh Antôn và cha Trương Bửu Diệp

Thứ Sáu: 14/03/2025 Sau Chúa Nhật Tuần I Mùa Chay

Lễ 8:00AM Antôn Nguyễn Đình Khanh (gđ. Lân Linh)
Laurenô Nguyễn Trí Toại (Nguyễn Tuynh)
Maria Đỗ Thị Là (Đình Mỹ Tâm)
Rôsa Vũ Thị Thành (Nguyễn Tuynh)
Têrêsa Lê Thị Chạnh (Nguyễn Trọng)
Huỳnh Loan xin ơn bình an

Lễ 10:00AM Thánh lễ an táng bà Maria Nguyễn Thị Kiệm

Lễ 7:00PM Antôn Đào Duy Tế
Phêrô Tạ Đắc Thức (vợ và con)
Maria Phạm Thị Y (con và cháu)
Nguyễn Richard xin tạ ơn Chúa, Đức Mẹ và Thánh Cả Giuse
Cầu bình an cho công ăn việc làm hiện nay và tương lai được tốt đẹp

Thứ Bảy: 15/03/2025 Sau Chúa Nhật Tuần I Mùa Chay

Lễ 8:00AM Antôn Nguyễn Đình Khanh (gđ. Lân Linh)
Đaminh Phạm Hiền (gđ. Hùng Xuyên)
Laurenô Nguyễn Trí Toại (Nguyễn Tuynh)
Anna Maria Nguyễn Thị Hạnh (Hùng Xuyên)
Maria Nguyễn Thị Hiệp (Kim Lan)
Maria Nguyễn Thị Phương Thảo (gia đình Hùng Thảo)
Rôsa Vũ Thị Thành (Nguyễn Tuynh)
Têrêsa Lê Thị Chạnh (Nguyễn Trọng)
Đỗ Tina xin tạ ơn Chúa, xin ơn bình an và xin ơn như ý

Nhóm Tông Đồ Chúa Tình Thương xin cầu
bình an cho tất cả các hội viên

**CHÚA NHẬT II MÙA CHAY – NĂM C (THỨ BẢY:
15/03/2025) THÁNH LỄ 6:00 CHIỀU**

Antôn Đào Duy Tề (gđ. T & U)
Linh hồn Giuse
Giuse Hoàng Đình Hải (gđ. Hoàng & Nguyễn)
Giuse Trần Văn Thế (Nhóm Phụ Huynh TNTT)
Phêrô Nguyễn Thái Hòa (Nhóm Phụ Huynh TNTT)
Phêrô Nguyễn Văn Quảng (Nguyễn Linh)
Lucia Lê Thị Sang (Lý Minh Thuyết)
Mađalêna Nguyễn Thị Nguyệt (Nguyễn Linh)
Maria Huỳnh Thị Sáu (gđ. Hoàng & Nguyễn)
Maria Trần Thị Huệ (Đoàn Thị Trinh)
Linh hồn Bác Ba Càn Thơ (gđ. Hoàng & Nguyễn)
Linh hồn Bác Tư Càn Thơ (gđ. Hoàng & Nguyễn)
Linh hồn Ngô Huệ Hil (nhóm phụ huynh TNTT)
Các linh hồn (gđ. Hoàng)
Các linh hồn ân nhân Hôn Nhỏ đã qua đời
Gia đình Hoàng & Nguyễn xin tạ ơn Chúa

**CHÚA NHẬT II MÙA CHAY – NĂM C (CHÚA
NHẬT: 16/03/2025) THÁNH LỄ 8:00 SÁNG**

Antôn Nguyễn Đình Khanh (gđ. Lân Linh)
Antôn Nguyễn Đình Khanh (Trương Hạnh)
Antôn Nguyễn Đình Khanh (Thành Nhung)
Đaminh Nguyễn Văn Đáp (Nguyễn Điền)
Đôminicô Đỗ Văn Nhon (Maria Nguyễn Thị Hương)
Gioa-Kim Nguyễn Văn Thịnh (gia đình Tiến)
Gioan Bosco Lê Phước An (gia đình Hoàng)
Gioan Bosco Lê Phước An (Thành Nhung)
Gioan Ngô Ngọc Tường (Thành Nhung)
Giuse Mai Đông Khánh (Mai Mai)
Ông cố Giuse Nguyễn Văn Được lễ giỗ (gia đình)
Giuse Trần Bình Hải (gia đình)
Laurenô Nguyễn Trí Toại (Nguyễn Tuynh)
Léon Đoàn Hà Quốc An Joshua (mẹ và anh chị)
Linh hồn Joseph George Alen Burgess (Dung Burgess)
Phanxicô Thái Công Liêm (Thành Nhung)
Phaolô Trần Đức Thanh (gia đình Nhựt Đài)
Phaolô Trần Văn Nguơn (gia đình)
Phêrô Hồ Văn Nhứt (Victorina Ngọc Linh)
Phêrô Nguyễn Ngọc Thanh (Nguyễn Cindy)
Tôma Huỳnh Ngọc Tình (Maria Huỳnh T. Ngọc Loan)
Vincent Nguyễn Hưng Anh Kiệt (Thành Nhung)
Catarina Đào Thị Mót (Victorina Ngọc Linh)
Catarina Trương Thị Lan Phương (Thành Nhung)
Cecilia Trần Thị Kim Liên (gia đình)
Lucia Trần Thị Miên (gia đình Hy Phương)
Mácta Hoàng Thị Chiêu (Lê Thị Huệ)
Maria Lê Thị Phước (gia đình Nhựt Đài)
Maria Lru Thị Bắc (Mai Mai)
Maria Magarita Lâm Hậu (gia đình)
Maria Nguyễn Thị Ngon (gia đình Tiến)
Maria Nguyễn Thị Phương Thảo (gia đình Nhựt Đài)
Maria Trần Hiền (Trần Vũ)

Rôsa Vũ Thị Thành (Nguyễn Tuynh)
Têrêsa Lê Thị Chạnh (Nguyễn Trọng)
Các linh hồn (Hồ Thu Trang)
Gia đình Hoàng xin tạ ơn Chúa ban bình an cho cha mẹ
Đỗ Tina xin tạ ơn Chúa, xin on bình an và xin on như ý
Mai Phương xin Chúa, Đức Mẹ, Thánh Cả Giuse ban on
chữa lành và bình an cho Kha
Nguyễn Thị Trang xin tạ ơn Chúa và Cha Phanxicô
Trương Bửu Diệp

**CHÚA NHẬT II MÙA CHAY – NĂM C (CHÚA
NHẬT: 16/03/2025) THÁNH LỄ 10:00 SÁNG**

Alphongsô Ngô Quý Thiều, lễ giỗ (Ngô Christine)
Antôn Nguyễn Đình Khanh (HSD 9655)
Đaminh Phạm Hiền (gia đình Hùng Xuyên)
Đôminicô Bùi Kim Sơn (Bùi Quốc Nam)
Giuse Trần Thịnh (Nguyễn Phụng)
Phaolô Trần Đức Thanh (gia đình Hùng Thảo)
Phêrô Nguyễn Văn Thọ (Lucia Ngô Thị Vân)
Phêrô Trần Minh Lương (Nguyễn Thị Năm)
Anna Vũ Mộng Hằng (Khanh, Hương, Khải)
Anê Phạm Agnès (gia đình)
Anna Maria Nguyễn Thị Hạnh (gia đình Hùng Xuyên)
Catarina Trương Thị Lan Phương (Ngọc Hân & gia đình)
Elizabeth Nguyễn Thị Lai (Tín & gia đình)
Mađalêna Phan Thị Tinh (Nguyễn V. Sát)
Maria Lê Thị Nga (Phan Lê Thảo Trúc)
Maria Lê Thị Nhung (gia đình Lê Ngọc Giáo)
Maria Nguyễn Thị Phương Thảo (gia đình Hùng Thảo)
Maria Trương Thị Diễm (gia đình Đỗ Chương)
Maria Vũ Thị Tý (Bùi Quốc Nam)
Các linh hồn cha mẹ hai bên (gia đình Tuyết Mai)
Các linh hồn hiệp sĩ và thân nhân đã qua đời (HSD 9655)

**CHÚA NHẬT II MÙA CHAY – NĂM C (CHÚA
NHẬT: 16/03/2025) THÁNH LỄ 12:00 TRƯA**

Gioan Nguyễn Thời Gioang (gia đình)
Phêrô Nguyễn Thái Hòa (Nhóm Phụ Huynh TNTT)
Anna Trần Thị Nghĩa (gia đình Mary)
Mácta Hoàng Thị Kim Dung (Cao Xuân Dũng)
Têrêsa Nguyễn Thị Minh (Nguyễn Như Kim Hà)
Linh hồn Ngô Huệ Hil (Nhóm Phụ Huynh TNTT)
Các linh hồn cha mẹ hai bên (gia đình Tuyết Mai)
Maria Lê Kim Liên xin cho gia đình được bình an, mạnh
khỏe và hạnh phúc
Nguyễn Như Kim Hà xin on bình an cho Nguyễn Thị Kim
Hạnh
Chương Trình Thăng Tiến Hôn Nhân cầu cho các hội viên
còn sống cũng như đã qua đời

**CHÚA NHẬT II MÙA CHAY – NĂM C (CHÚA
NHẬT: 16/03/2025) THÁNH LỄ 7:00 TỐI**

Maria Nguyễn Thị Anh (Trang Hiệp)
Các linh hồn tiên nhân nội ngoại (Cháu)
Gia đình Kiều xin cho được gặp đúng thầy thuốc
Lê Sarah tạ ơn Chúa, Đức Mẹ và xin bình an cho gia đình
Một người xin tạ ơn Chúa và cầu cho các linh hồn

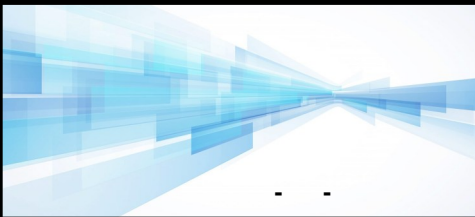

Trung Tâm Y Khoa
 Internal Medicine Board Certified



Bác sĩ Công Giáo †

2946 SLEEPY HOLLOW RD, # 3A
 FALLS CHURCH, VA 22044
TEL: (703) 241-8811
 email: info@prohealthmed.us

Bác Sĩ Dan Phạm thay thế & điều hành
 phòng mạch của BS (quá cố) Trần Văn Sáng
 tiếp nhận điều trị, chăm sóc bệnh nhân cũ của BS SÁNG.




TOYOTA CHỈ 15 PHÚT TỪ EDEN CENTER
PHONG TOYOTA
 NGƯỜI VIỆT BÁN XE TOYOTA KHU VỰC DMV
ĐIỆN THOẠI 571-385-8779
 10287 FAIRFAX BLVD | FAIRFAX VA 22030

Đào Flowers

Nhận làm hoa cho mọi buổi
 Nhiều năm kinh nghiệm
 Uy tín & Tận tâm

Giao hoa miễn phí trong vùng
Fall Church & Arlington

Xin gọi Nguyễn Ly
 (703) 371-0107

AVAILABLE NOW





703-536-2288

6168 Arlington Blvd
 Falls Church, VA 22044




Kính Mời.
 Chúng tôi luộc crawfish theo kiểu New Orleans.



Office: 703-241-9370
 Cell: 571-238-6818
 Fax: 703-241-9259

MIKE'S AIR TREATMENT, INC.

AIR CONDITIONING, HEATING AND VENTILATION
 INSTALLATION AND REPAIR
 RESIDENTIAL AND COMMERCIAL

MICHAEL (MINH) NGUYỄN

3248 Wayne Road • Falls Church, VA 22042
 Email: mikeairinc@aol.com

SỬA CHỮA NHÀ VÀ LẮP ĐẶT MỚI
 NỘI THẤT NGOẠI THẤT



CHUYÊN

- SƠN, SỬA NHÀ VÀ TIÊM NAILS
- SỬA CHỮA, LẮP ĐẶT HỆ THỐNG ĐIỆN, NƯỚC

TỰ VẤN MIỄN PHÍ

MUA, BÁN, HAY CHO THUÊ NHÀ

LAW OFFICE OF AKIL TIRANA, ESQ.
LICENSED IN WASHINGTON DC, VIRGINIA & MARYLAND



**US Citizenship - Nhập quốc tịch Mỹ
Immigration - Nhập cư**

US Citizenship
Immigration (Court & USCIS)
Special immigrant juvenile
(abused, abandoned children
currently in the USA)
Family petitions, child custody,
child support
Special temporary visas (Visa
U, Visa T)
Criminal cases

Nhập Quốc tịch Mỹ
Nhập cư (Tòa án & USCIS)
Trẻ em nhập cư diện đặc biệt
(trẻ em bị lạm dụng, bị bỏ rơi
hiện đang ở Mỹ)
Bảo lãnh gia đình, nuôi con,
chăm sóc con
Visa ngắn hạn đặc biệt (Visa U,
Visa T)
Các vụ án hình sự

LIÊN HỆ:
313 N GLEBE ROAD, SUITE 202-A ARLINGTON VA 22203

(202)491-5042 (MR. TIRANA - TIẾNG ANH)
(202)446-4277 (MS. LÊ - TIẾNG VIỆT)

DENTIST OF AMERICA
QUALITY. SERVICE. VALUE

4800 Cherokee Ave
Alexandria, VA 22312
703-936-6522
Info@dentistofamerica.com
https://dentistofamerica.com

Dr. Thien V. Le
General Dentist

NOVA Medicine
For
PHARMACY Healthy
Living

• **FREE Delivery (5 Miles)**

Mon-Fri: 9am-7pm Sat: 9am-2pm
Sunday & Holidays: Closed

6023 Wilson Blvd. Arlington, VA 22205
703-538-5555
NovaPharma@yahoo.com
Fax: 703-538-5557

JoVi Esthetic School

Trường thẩm mỹ quốc tế JoVi chuyên dạy và cấp chứng chỉ và giờ đi thi của tiểu bang cho những chương trình lớp Phun xăm, Skincare, Eyelashes, Waxing, Nails, & Instructor cho tiểu bang VA, MD, DC.

- Trường nhận giúp đổi bằng cho các tiểu bang ở Mỹ.
- Hướng dẫn mua máy móc, thiết bị, sản phẩm phun xăm, Lashes, Skincare products.
- Xóa xăm Laser, trị nám, đốt mụn ruồi, trị da lão hóa. Phun xăm phong thủy trẻ đẹp tự nhiên.

Xin liên lạc ☎️ **703.606.3580 Vivi Bui**

TRƯỜNG THẨM MỸ QUỐC TẾ JOVI CHUYÊN DẠY VÀ CẤP CHỨNG CHỈ VÀ GIỜ ĐI THI CỦA TIỂU BANG CHO NHỮNG CHƯƠNG TRÌNH LỚP PHUN XĂM, SKINCARE, EYELASHES, WAXING, NAILS, & INSTRUCTOR CHO TIỂU BANG VA, MD, DC.

OPDA APPROVED SCHOOL
703.606.3580

Dr. Brian L. Chang
Plastic Surgeon / Bác Sĩ Thẩm Mỹ

changplasticsurgery.com
703-832-4000

4660 Kenmore Avenue Suite 220 Alexandria, VA 22304
1800 Town Center Drive Suite 312 Reston, VA 20190
15245 Shady Grove Road Suite 155 Rockville, MD 20850

Cosmetic Surgery: Face, Breasts, Body, Injections Breast Cancer Reconstruction Skin Cancer Reconstruction Scars / Keloids	Phẫu Thuật Thẩm Mỹ: Mặt, Ngực, Thân Hình, Tiêm Tái Tạo Ung Thư Vú Tái Tạo Ung Thư Da Sẹo / Seo Lồi
--	---

The Busy Bee Preschool

Sisters Adorers of the Holy Cross
Đông Mẹn Thánh Giá Đà Lạt

CHILD CARE CENTER
CHILD CARE CENTER

Preschool for Ages 2 - 5

10917 Marilta Court
Fairfax, VA 22030

Open Hours:
7:00AM - 6:00PM

Nhà Hàng BẾP VIỆT Restaurant

với những món ăn thuần túy đậm đà hương vị quê hương

www.bepvietrestaurant.com
703-345-1103

3000 Annandale Rd Falls Church VA 22042
Monday — Saturday: 11AM - 9PM
Sunday: CLOSED

PHO Saigon Pearl R&B

Taste of Vietnam
(703) 717-9191

HOURS: Mon - Sun: 10:30 am - 9:00 pm

950 S. George Mason Dr. #116 • Arlington, VA 22204

PHỞ 75® RESTAURANT

First of its kind in Washington D.C. area
Authentic Vietnamese Beef Noodles Soup

6053 Centreville Crest Ln
Centreville VA 20121
Tel. (703) 543-2650

Open daily from 9AM to 8PM

OTHER LOCATIONS

Arlington, VA	(703) 525-7355
Falls Church, VA	(703) 204-1490
Herndon, VA	(703) 471-4145
Langley Park, MD	(301) 434-7844
Rockville, MD	(301) 309-8873
Northeast Philly, PA	(215) 743-8845
South Philly, PA	(215) 271-5866

*Phở là đặc sản quê hương
Đanh tiếng vang lừng khắp bốn phương*

Phở Ngọc Hưng
Vietnamese Restaurant

3508 Courtland Dr
Falls Church, VA 22041
703-347-7575

Business Hours:
Monday-Friday: 10:00AM-9:00PM
Tuesday: Closed
Saturday-Sunday: 10:00AM-9:00PM

THANH SƠN TOFU
Lò Đậu Hũ Thanh Sơn
6397 A Wilson Blvd
Falls Church VA 22044
(703) 534-1202

Chuyên sản xuất các loại: đậu hũ sống, đậu hũ chiên (hành hoặc xá ớt), đậu hũ nước đường lá dứa, đậu hũ nước đường gừng, sữa đậu nành nóng và lạnh, nước rau mả.

Đặc biệt: Bánh cuốn tráng hơi tại chỗ, các món ăn chay, các loại sinh tố trân châu, các loại xôi chè, chả giò.

Giờ mở cửa: 7 ngày trong tuần
từ 9:00AM đến 8:00PM

Phở Hải Dương Mở cửa 7 ngày
9am-10pm
Vietnamese Authentic Dishes

Những món ăn mà quý khách ưa thích nhất: Bánh xèo, Bún chả Hà Nội, Bún măng vịt, Cơm bò lúc lắc, Cơm Hải Dương, Hủ tiếu Nam Vang

ĐẶC BIỆT: PHỞ BÒ, PHỞ GÀ, PHỞ ĐỎ BIỂN

4231 M Markham Street Annandale, VA 22003 (703) 256-1253	8411 Old Courthouse Rd Vienna, VA 22182 (571) 378-1282
--	--